



Mathematics in Industry

The International Study Groups Website

Mathematics in Industry Information Service (MIIS)

***European Journal of Applied
Mathematics***

is available online at:

www.journals.cambridge.org/EJM

**To subscribe contact
Customer Services**

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone (845) 353 7500

Fax (845) 353 4141

Email

subscriptions_newyork@cambridge.org

A window on what mathematics can do for industry and how industry can be a source of new ideas for mathematics

Mathematics in Industry - the International Study Groups Website is sponsored by the ***European Journal of Applied Mathematics***.

The ESGI (European Study Group with Industry) is Europe's leading workshop for interaction between mathematicians and industry.

More information is available at:
www.maths-in-industry.org

Free email alerts

Keep up-to-date with new material –
sign up at www.journals.cambridge.org/register



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

Outstanding New Titles from Cambridge!

Conceptual Mathematics
A First Introduction to Categories

F. William Lawvere and
Stephen H. Schanuel

\$140.00: Hb: 978-0-521-89485-2: 408 pp.
\$60.00: Pb: 978-0-521-71916-2

2nd
Edition

Python for Software Design
How to Think Like a Computer Scientist

Allen B. Downey

\$90.00: Hb: 978-0-521-89811-9: 224 pp.
\$39.99: Pb: 978-0-521-72596-5

Lambda-Calculus and Combinators
An Introduction

J. Roger Hindley and
Jonathan P. Seldin

\$70.00: Hb: 978-0-521-89885-0: 360 pp.

2nd
Edition

Subsystems of Second Order Arithmetic

Stephen G. Simpson

Perspectives in Logic

\$85.00: Hb: 978-0-521-88439-6: 460 pp.

2nd
Edition

A Computational Introduction to Number Theory and Algebra

Victor Shoup

\$70.00: Hb: 978-0-521-51644-0: 598 pp.

2nd
Edition

Quantum Computing for Computer Scientists

Noson S. Yanofsky and
Mirco A. Mannucci

\$70.00: Hb: 978-0-521-87996-5: 368 pp.

The Space and Motion of Communicating Agents

Robin Milner

\$99.00: Hb: 978-0-521-49030-6: 216 pp.
\$49.00: Pb: 978-0-521-73833-0

Practical Formal Software Engineering
Wanting the Software You Get

Bruce Mills

\$70.00: Hb: 978-0-521-87903-3: 376 pp.

Games, Scales and Suslin Cardinals:
The Cabal Seminar
Volume I

Edited by Alexander S. Kechris,
Benedikt Löwe, and
John R. Steel

Lecture Notes in Logic

\$90.00: Hb: 978-0-521-89951-2: 460 pp.

Handbook of Practical Logic and Automated Reasoning

John Harrison

\$150.00: Hb: 978-0-521-89957-4: 704 pp.

Analytic Combinatorics

Philippe Flajolet and
Robert Sedgewick

\$90.00: Hb: 978-0-521-89806-5: 824 pp.

Prices subject to change.



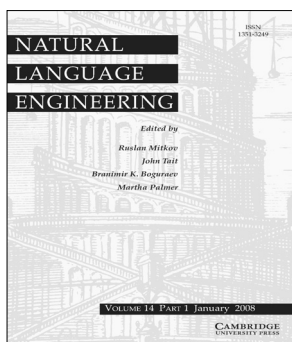
www.cambridge.org/us/computerscience



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

1584 · 2009

425 YEARS OF CAMBRIDGE
PRINTING AND PUBLISHING



NATURAL LANGUAGE ENGINEERING

Natural Language Engineering

is available online at
journals.cambridge.org/nle

**To subscribe contact
Customer Services****in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone (845) 353 7500
Fax (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

Executive Editor

Ruslan Mitkov, University of Wolverhampton, UK

Natural Language Engineering meets the needs of professionals and researchers working in all areas of computerised language processing, whether in theoretical or descriptive linguistics, lexicology, computer science or engineering. The journal aims to bridge the gap between traditional computational linguistics research and the implementation of practical applications with potential real-world use.

Price information is available at

journals.cambridge.org/nle

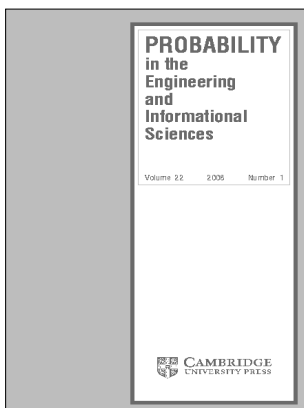
Free email alerts

Keep up-to-date with new material –
sign up at journals.cambridge.org/register

For a free online sample visit
journals.cambridge.org/nle



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS



Probability in the Engineering and Informational Sciences

Probability in the Engineering and Informational Sciences

is available online at
journals.cambridge.org/pes

**To subscribe contact
Customer Services**

in Cambridge:
Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:
Phone (845) 353 7500
Fax (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

Editor

Sheldon M. Ross, University of Southern California, USA

The primary focus of this journal is on stochastic modelling in the physical and engineering sciences, with particular emphasis on queueing theory, reliability theory, inventory theory, simulation, mathematical finance and probabilistic networks and graphs. Papers on analytic properties and related disciplines are also considered, as well as more general papers on applied and computational probability.

**Price information is available at
journals.cambridge.org/pes**

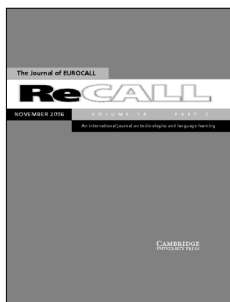
Free email alerts

**Keep up-to-date with new material –
sign up at journals.cambridge.org/register**

*For a free online sample visit
journals.cambridge.org/pes*



**CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS**



ReCALL

Published for the European Association for
Computer Assisted Language Learning

ReCALL

is available online at:
journals.cambridge.org/rec

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone (845) 353 7500
Fax (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

Editors

Françoise Blin, Dublin City University, Ireland
June Thompson, University of Hull, UK

The primary focus of *ReCALL* is the use of technologies for
anguage learning and teaching. It aims to appeal to
researchers and practitioners in the area of computer-assisted
and technology-enhanced language learning, normally but
not exclusively operating in universities. *ReCALL* is also of
interest to language teachers in secondary and tertiary
education who may be considering the introduction of
technologies into their teaching practice.

Price information is available at:
journals.cambridge.org/rec

Free email alerts

Keep up-to-date with new material –
sign up at journals.cambridge.org/register

For a free online sample visit:
journals.cambridge.org/rec



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Instructions for contributors

Editorial policy

Mathematical Structures in Computer Science (MSCS) is a journal of theoretical computer science which focuses on the application of ideas from the structural side of mathematics and mathematical logic to computer science. The journal aims to bridge the gap between theoretical contributions and software design, publishing original papers or broad surveys with original perspectives in all areas of computing, provided that ideas or results from logic, algebra, geometry, category theory or other areas of logic and mathematics form a basis for the work. The journal also welcomes applications to computing based on the use of specific mathematical structures (e.g. topological and order-theoretic structures) as well as on proof-theoretic notions or results. In addition, it is interested in contributions in new interdisciplinary fields bridging computer science, quantum physics, mathematics and information theory. In particular, papers on mathematical formalisms for quantum computation, quantum information processing and communication will be considered.

The purpose of the journal is to increase the circulation of new very high standard results in fast growing areas which are currently influencing various aspects of actual computing. Indeed, this journal is not meant to be only a 'theory journal' but, by choosing as a theme the use of mathematical methods of Computer Science independently of their area of application, it aims to highlight connections among different topics and to encourage applications of theoretical contributions.

In order to promote the use of mathematical methods in computer science, expository and introductory papers are welcome, provided that there is a clear connection to computational issues or they investigate mathematical structures whose relevance to computer science is well established. However, these contributions should be directed to the broad audience of computer scientists to which this journal is addressed. Equally, discussions of a methodological or philosophical nature concerning the foundation of Computer Science are of interest for the journal.

Submission of manuscripts

Papers may be submitted to any member of the Editorial Board. A file .pdf should be sent accompanied by the author's address, telephone and fax number, and e-mail address.

A copy of the paper together with the name of the editor chosen should also be sent to the Editor-in-Chief who will record the submission.

Submission of a paper is taken to imply that it has not been previously published and that it is not being considered for publication elsewhere. Authors of articles published in the journal assign copyright to Cambridge University Press (with certain rights reserved) and you will receive a copyright assignment form for signature on acceptance of your paper.

The publisher encourages submission of papers written in LaTeX using the *MSCS* LaTeX style file. The LaTeX 2.09 style file *mcssty* together with a guide to its use *mcsstyguide.tex*, or the corresponding LaTeX 2e file *mcssty.cls* are available via anonymous ftp from the Cambridge University Press site at <ftp.cup.cam.ac.uk> in the directories `/pub/texarchive/journals/latex/mcssty` or `/pub/texarchive/journals/latex/mcssty.cls`. In the directory `/pub/texarchive/journals/latex/mcssty` you will find a concatenated file called *mcssty.all*. This file contains *readme.txt*, *mcssty* and *mcsstyguide.tex*. If you use TeX *mcsstyguide.tex* you will get a full set of instructions for using the style file. In case of difficulties obtaining these files, there is a help-line available via e-mail; please contact texsupport@techbooks.com. While use of the *MSCS* LaTeX style file is preferred, ordinary LaTeX or plain TeX files can also be accepted.

On final acceptance of their paper, authors should make accessible to the Editor-in-Chief (downloadable) the LaTeX source code including all figures (line figures only), a file .pdf and author-defined macro and style files, together with a hard copy produced using the same file. Discs should be in Apple Mac or PC format and will not be returned. The publisher reserves the right to typeset any article by conventional means if the author's TeX code presents problems in production.

Layout of manuscripts

Papers should be typewritten in **double spacing throughout**, on one side of the paper. Please avoid footnotes if possible. Papers should begin with an abstract of not more than 300 words and should end with a brief concluding section.

Illustrations

Figures should be drawn in indian ink on good quality white paper or produced by computer to comparable quality. Wherever possible they will be reproduced with the author's original lettering. Originals of figures should not be sent until the paper has been accepted. A list of captions should be attached separately.

References

The Harvard system of references should be used. In the text, a reference should be quoted by the author's name and date in parentheses, in date order, e.g. (Smith 1983; Jones and Jones 1985; Hunter 1986a,b). Where there are three or more authors, the first name followed by et al. should be used. A full list of references should be given at the end of the main text, listing, in alphabetical order, surname of author and initials; year of publication (in parentheses); article title; journal name abbreviated in accordance with the *World List of Scientific Periodicals* (4th edn); volume number; inclusive page numbers. For books and conference proceedings, place of publication and publisher (and Editor(s) if appropriate) should be included.

Proof Reading

Typographical or factual errors only may be changed at proof stage. The publisher reserves the right to charge authors for correction of non-typographical errors. No page charge is made.

Offprints

Twenty-five offprints of each article will be supplied free to each first named author. Extra offprints may be purchased from the publisher if ordered at proof stage.

© Cambridge University Press 2009

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, United Kingdom

32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain

Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa



MSCS

APRIL 2009 VOLUME 19 NUMBER 2

CONTENTS

On traced monoidal closed categories MASAHITO HASEGAWA	217
Correctness of high-level transformation systems relative to nested conditions ANNEGRET HABEL AND KARL-HEINZ PENNEMANN	245
On a measurement-free quantum lambda calculus with classical control UGO DAL LAGO, ANDREA MASINI AND MARGHERITA ZORZI	297
The space of formal balls and models of quasi-metric spaces M. ALI-AKBARI, B. HONARI, M. POURMAHDIAN AND M. M. REZAI	337
Boolean and classical restriction categories ROBIN COCKETT AND ERNIE MANES	357
Three extensional models of type theory BENNO VAN DEN BERG	417

© Cambridge University Press 2009

Cambridge Journals Online

For further information about this journal please
go to the journal website at:
journals.cambridge.org/msc

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS